KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1612/83
af 14. juni 1983
om levering af blød hvede til Peru som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (6), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet for De europæiske Fællesskaber har den 3. december 1982 givet udtryk for, at det har til hensigt inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 5 000 tons korn til Peru i henhold til sit fødevarehjælpeprogram for 1982;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (8); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilag I til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det overdrages det tyske interventionsorgan at iværksætte procedurerne for tilvejebringelse og levering i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 og betingelserne som anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(6) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(7) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(8) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1982.
2. **Modtager :** Peru.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Peru.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 5 000 tons.
6. **Antal partier :** 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** intervention.
9. **Varespecifikation :**

   blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 14,5 %).
10. **Emballering :**
    - i nye sække (1),
      - jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
      - kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    - sækkenes nettovægt : 50 kg,
    - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
      »TRIGO — DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA AL PERU«.
11. **Afskibningshavn :**

    Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, London, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouen, Dunkerque, Marseille, Genova, Trieste eller en anden havn i Fællesskabet, der har regelmæssig forbindelse til modtagerlandene (2).
12. **Leveringstrin :** fob.
13. **Lossehavn :** —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 28. juni 1983, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** 1. til 31. august 1983.
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

---

(1) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

(2) I de tilfælde, hvor der vælges en anden havn end dem, der er nævnt ovenfor, skal budet ledsages af en erklæring fra de kompetente havnemyndigheder om, at havnen har regelmæssige forbindelser til modtagerlandet i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 000	Hamburger Getreide-Lagerhaus AG Reiherdamm 5 2000 Hamburg 11	Nr. 107 901 Hamburg